



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingtsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingtsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

堂區修女  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

**Saturday Vigil Masses:** 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

**Sunday:** 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

**Monday - Saturday and Public Holidays:** 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

**Tuesday & Thursday:** 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

**Third Thursday of the month:** 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

**Exposition** 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

**Vespers and Benediction** 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

**Mass of the Most Sacred Heart of Jesus** 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分  
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分  
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分  
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜 Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。  
For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學   | 1) Sunday School                  |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation    |
| 3) 堅振預備班等  | 3) Youth Confirmation Preparation |

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.





將臨期第四主日 主曆二零二五年十二月二十、二十一日

(甲年) 讀經一：依 7:10-14；讀經二：羅 1:1-7；福音：瑪 1:18-24



恭祝

聖誕快樂

神形康泰

本堂神職人員、修女、及辦事處全體同仁

敬賀



## 聖誕及新年穿梭巴士服務時間表

12月24日聖誕前夕(星期三): 5:00pm-1:00am

12月25日聖誕節(星期四): 9:30am-2:30pm

1月1日新年(星期四): 9:30am-2:30pm

## 堂區辦事處聖誕及新年假期

辦事處由12月24日(星期三)至明年1月1日(星期四)休息, 1月2日(星期五)照常辦公。



## 「聖言知多少」之《格林多人前書》聖經問答比賽

為了鼓勵堂區的兄弟姊妹「打開聖經, 讓生命改變」及為了準備迎接2026年1月25日的「天主聖言主日」, 聖經研讀學會將舉辦「聖言知多少」之《聖保祿宗徒致格林多人前書》聖經問答比賽。本堂神父將以抽籤方式決定獲獎者。幸運兒將在2026年1月25日「天主聖言主日」12時彌撒後, 獲學會神師張少麟神父頒發禮品。歡迎本堂所有兄弟姊妹參加! 詳情請參閱大堂海報或電郵: [biblestudysociety@gmail.com](mailto:biblestudysociety@gmail.com)

## 聖誕前夕、聖誕節及新年特別禮儀時間

日期	項目	時間
12月24日(星期三)	聖誕前夕/子夜彌撒	<b>**早上8時彌撒暫停**</b> 晚上6時正聖誕前夕彌撒(國語) 晚上8時30分聖誕前夕彌撒(粵語) 晚上11時正聖誕子夜彌撒(國、粵語)
12月25日(星期四)	聖誕節彌撒	上午10時(粵語)、中午12時(粵語)及下午2時(英語)
12月26日(星期五)	平日彌撒	上午8時
12月27日(星期六)	平日彌撒 聖家節提前彌撒	上午8時 下午4時30分(粵語)及下午6時30分(國語)
12月28日(星期日)	聖家節彌撒	上午8時(粵語)、上午10時(粵語)、中午12時(粵語)及下午2時(英語)
12月29日至30日(星期一至星期二)	平日彌撒	上午8時 <b>**星期二晚上7時彌撒暫停**</b>
12月31日(星期三)	平日彌撒 明供聖體 天主之母節提前彌撒 除夕倒數	上午8時 晚上9時 晚上10時15分(國、粵語彌撒) 晚上11時30分
1月1日(星期四)	天主之母節彌撒	上午10時(粵語)、中午12時(粵語)及下午2時(英語)

## 本週彌撒意向

12月21日 8:00am 追思: 陳揚、陳羅賽英; Susan Tai; 姚惠姬; 陳如;  
(星期日) 陳心怡; Chris Leung; 譚許玫瑰; 柴張阿毛

謝恩: 關瑞雲; Sarah Lieng

求恩: 容有永; Gabriel Chiu

10:00am 為本堂眾教友祈禱

12:00pm 追思: 林柏棟神父; 梁雅明神父; 黃碧霞修女; 歐陽肅;  
周經彝; 謝繼祥; 封雁卿; 李瑞嫦; 呂君敬

謝恩: 楊榮輝; Sinclair Cheung

2:00pm 追思: Charles Li

12月22日 8:00am 追思: 楊焯英; 柴張阿毛

(星期一) 謝恩: Mathew Zaiden; 關瑞雲; Francis & Amelia Hui

12月23日 8:00am 追思: Fr. Angelo Villa; 韋洪; 柴張阿毛

(星期二) 謝恩: 關瑞雲

求恩: Gabriel Chiu

7:00pm 追思: 諸眾煉靈

12月24日 8:00am 彌撒暫停

(星期三) 6:00pm 聖誕前夕彌撒(國語)

8:30pm 聖誕前夕彌撒(粵語)

11:00pm 聖誕子夜彌撒(國、粵語)

12月25日 8:00am 彌撒暫停

(星期四) 10:00am 聖誕節彌撒(粵語)

12:00pm 聖誕節彌撒(粵語)

2:00pm 聖誕節彌撒(英語)

12月26日 8:00am 追思: 無人紀念的煉靈; 香港大埔宏福苑亡者; 柴張阿毛  
(星期五) 謝恩: 關瑞雲

12月27日 8:00am 追思: The Holy Souls; 柴張阿毛

(星期六) 求恩: Gabriel Chiu; 聖言宣讀組

4:30pm 追思: 湯何潔卿; Ada 譚余惠玲

求恩: Keith Lam

6:30pm 謝恩: 岑務本、陳達貴; Amy

求恩: Jian Fang Jiang



將臨期第三主日奉獻 主曆二零二五年十二月十三、十四日

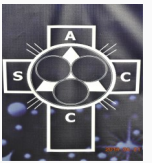
建堂奉獻 \$11,009.00 彌撒奉獻 \$13,057.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻 We thank you for your support and generosity to our Parish!



**Fourth Sunday of Advent – Dec.20 & 21, 2025**

**(Year A) Is 7:10-14; Rom 1:1-7 ; Mt 1:18-24**



**Wishing you all  
A Merry Christmas !**

**SATCC Clergies, Sister & Staff**

### Christmas/New Year Shuttle Bus Schedule

Christmas Eve, Dec.24 (Wed) ~ 5:00pm—1:00am

Christmas Day, Dec.25 (Thu) ~ 9:30am—2:30pm

New Year's Day, Jan.1 (Thu) ~ 9:30am—2:30pm



### Parish Office Christmas & New Year Holidays

The Parish Office will be closed from Wednesday, December 24, 2025 to Thursday, January 1, 2026 and will re-open on Friday, January 2, 2026.

## 2025 Christmas & 2026 New Year Special Liturgy Schedule

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
Dec.24, 2025 (Wednesday)	Christmas Eve Mass Midnight Mass	<b>** 8:00am Weekday Mass Cancelled**</b> 6:00pm (Mandarin) 8:30pm (Cantonese) 11:00pm (Mandarin & Cantonese)
Dec.25, 2025 (Thursday)	Christmas Mass	10:00am (Cantonese) 12:00pm (Cantonese) 2:00pm (English)
Dec.26, 2025 (Friday)	Weekday Mass	8:00am Weekday Mass
Dec.27, 2025 (Saturday)	Weekday Mass Holy Family Vigil Mass	8:00am Weekday Mass 4:30 pm (Cantonese) 6:30pm (Mandarin)
Dec.28, 2025 (Sunday)	Holy Family Mass	8:00am (Cantonese) 10:00am (Cantonese) 12:00pm (Cantonese) 2:00pm (English)
Dec.29-30, 2025 (Monday-Tuesday)	Weekday Mass	8:00am Only <b>* Tuesday 7:00pm Weeknight Mass Cancelled*</b>
Dec.31, 2025 (Wednesday)	Weekday Mass Adoration Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass Countdown	8:00am 9:00pm 10:15pm (Mandarin & Cantonese) 11:30pm
Jan.1, 2026 (Thursday)	Solemnity of Mary, Mother of God	10:00am (Cantonese) 12:00pm (Cantonese) 2:00pm (English)